

cause n'était que de 45 tonnes. Les économies réalisées sont assez importantes pour montrer qu'il convenait de faire ce changement.

**M. Muir (Cap-Breton-Nord et Victoria):** Une question complémentaire. Je comprends très bien les raisons du ministre, mais si la transformation n'a pas encore eu lieu, envisagerait-il de faire faire une enquête pour voir s'il serait possible d'installer un brûleur à charbon automatique?

**M. l'Orateur:** A l'ordre! Si on doit encore poser des questions détaillées, je crois qu'il vaudrait mieux attendre le moment approprié, lors de l'examen des crédits.

### L'HABITATION

#### ANNONCE DU NOMBRE DES MISES EN CHANTIER À LA FIN DE L'ANNÉE

A l'appel de l'ordre du jour.

**L'hon. D. J. Walker (ministre des Travaux publics):** Monsieur l'Orateur, j'aimerais répondre à une question posée par l'honorable député de Nipissing le 18 janvier. Les derniers rapports de 1960 sur l'habitation indiquent 108,858 mises en chantier pour toutes les régions, dont 76,687 pour les centres de 5,000 habitants ou plus. Les logements terminés en 1960 se sont élevés à 123,757 et à la fin de l'année il y avait 65,773 logements en construction.

**M. J. R. Garland (Nipissing):** J'aimerais poser une question au ministre des Travaux publics. Puisque nous avons maintenant ce chiffre, 108,000...

**L'hon. M. Walker:** Non, 108,858.

**M. Garland:** Puisque ces chiffres sont les plus bas depuis 1953 pour les mises en chantier, le ministre peut-il nous dire si le gouvernement a songé à réduire bientôt le taux de l'intérêt prévu par la loi nationale sur l'habitation.

**L'hon. M. Walker:** Monsieur l'Orateur, le gouvernement a songé à bien des choses dans le domaine de l'habitation. Il a mis sur pied un formidable programme, que l'honorable député connaît d'ailleurs, et il étudie constamment toutes les autres questions qui n'ont pas encore été réglées.

### LES COMMUNICATIONS

#### CÂBLE SOUS-MARIN DU PACIFIQUE—DÉCLARATION AU SUJET DE LA RÉPARTITION DU TRAVAIL

A l'appel de l'ordre du jour.

**L'hon. Léon Balcer (ministre des Transports):** Mardi dernier, l'honorable député de Laurier a demandé des renseignements au sujet du câble qu'on doit installer entre le

[L'hon. M. Sévigny.]

Canada et l'Australie, et de la manière dont les travaux seraient répartis entre les pays en cause.

J'ai appris que le câble sera fabriqué au Royaume-Uni mais que, à condition que les prix, la qualité et les délais de livraison soient satisfaisants, le Canada et l'Australie fourniront, autant que possible, tous les matériaux nécessaires à la confection du câble, selon des proportions qui seront convenues à l'avance, étant entendu que la proportion idéale devrait être de 50-50 selon la valeur. On s'attend que, dans la plupart des cas, les fournisseurs canadiens seront en mesure de satisfaire aux exigences prévues.

J'ajouterai que le coût des matériaux équivaldra à peu près au coût de la confection du câble.

### LES SPORTS

#### ASSOCIATION OLYMPIQUE CANADIENNE—SUBVENTION DESTINÉE À UNE ENQUÊTE

A l'appel de l'ordre du jour.

**L'hon. J. W. Monteith (ministre de la Santé nationale et du Bien-être social):** Monsieur l'Orateur, le député de Vancouver-Burrard m'a posé hier une question au sujet de la subvention qu'on envisage de verser à l'Association olympique canadienne, en vue de l'aider à déterminer le meilleur emplacement pour les Jeux olympiques d'hiver de 1968 dans notre pays.

N'ayant pas très bien saisi sa question, je devrai peut-être dire un mot pour mettre les choses au point. L'Association olympique canadienne étudiera sans doute les aspects qu'il a mentionnés, celui des frais et celui de la population pour chacun des emplacements éventuels, avant de déterminer celui d'entre eux qui donnerait à notre pays la meilleure chance d'être choisi comme théâtre de cette manifestation sportive. Ce renseignement m'avait été donné antérieurement.

### LES PORTS

#### VANCOUVER—RELEVÉ VISANT À L'AMÉNAGEMENT D'UN SECOND PORT

A l'appel de l'ordre du jour.

**M. J. R. Taylor (Vancouver-Burrard):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre des Travaux publics. Le ministre pourrait-il nous dire quand ses services seront en mesure d'entreprendre le relevé qui s'impose en vue d'aménager un second port convenable à Vancouver?

**L'hon. D. J. Walker (ministre des Travaux publics):** Monsieur l'Orateur, étant donné les nombreuses demandes reçues afin d'obtenir, à Vancouver, un port supplémentaire pour les bâtiments à petit tirant d'eau, le ministère